

**RO** Ecran suplimentar de 7" pentru videointerfon  
2 fire

Cod art. 112279



# CUPRINS

|                                                                                     |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b><u>A - INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE</u></b>                                        | <b><u>05</u></b> |
| 1 - INTRODUCERE                                                                     | 05               |
| 2 - ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE                                                         | 05               |
| 3 - RECICLARE                                                                       | 05               |
| <b><u>B - DESCRIEREA PRODUSULUI</u></b>                                             | <b><u>06</u></b> |
| 1 - CE CUPRINDE SETUL                                                               | 06               |
| 2 - MONITOR                                                                         | 06               |
| 3 - SUPORT DE PERETE                                                                | 07               |
| 4 - ADAPTOR DE ALIMENTARE                                                           | 07               |
| <b><u>C - MONTAREA</u></b>                                                          | <b><u>08</u></b> |
| 1 - MONTAREA MONITORULUI                                                            | 08               |
| 2 - LEGĂTURILE                                                                      | 09               |
| 2.1 - LEGĂTURA DINTRE MONITOR ȘI MODULUL EXTERIOR, STRADAL                          | 10               |
| 2.2 - LEGĂTURILE                                                                    | 10               |
| 2.2.1 - LEGĂTURILE PT. SET 112266 (YLVA 3) + 1 CAMERĂ (112248)<br>+ MONITOR         | 10               |
| 2.2.2 - LEGĂTURILE PT. SET 112271 (YLVA 3) + 1 MODUL EXTERIOR (112273)<br>+ MONITOR | 11               |

## **RO - UTILIZARE** **12**

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| 1 - IDENTIFICAREA ȘI COMUNICAREA CU VIZITATORUL               | 12 |
| 2 - ACTIVAREA MODULULUI EXTERIOR DE LA MONITOR                | 12 |
| 3 - ACȚIONAREA UNEI YALE ELECTRICE ȘI A UNEI PORȚI (OPȚIONAL) | 12 |
| 4 - FUNCȚIE COMUNICARE INTERNĂ                                | 12 |
| 5 - AFIȘAREA CAMEREI VIDEO ADIȚIONALE                         | 13 |
| 6 - PARAMETRI PE MONITOR                                      | 13 |

## **E - INFORMAȚII TEHNICE ȘI LEGALE** **14**

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| 1 - CARACTERISTICI TEHNICE                                        | 14 |
| 2 - GARANȚIE                                                      | 15 |
| 3 - AJUTOR ȘI SUPORT                                              | 15 |
| 4 - ÎNLOCUIREA PRODUSULUI - SERVICE POSTVÂNZARE - DEP. PT. CLIEȚI | 15 |
| 5 - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE                                    | 15 |



## A - INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

### 1 - INTRODUCERE

Prezentul pachet cuprinde un monitor suplimentar, care este compatibil cu codurile de articol ale următoarelor videointerfoane:

- 112266: YLVA 3
- 112271: Ylva 3+
- 112272: Ylva 3+ Compact

Caracteristici principale:

- **Recepție video color:** Atunci când un vizitator apasă butonul de apel de la modulul exterior al interfonului, pe display apare imediat imaginea vizitatorului și se aude un sunet de sonerie
- **Protecție la scurtcircuit**
- **Protecție la inversarea polarității**
- **Deschiderea ușii și a acționării unei porți:** Cu tastele de la monitor puteți opera o yală electrică și un contact liber de potențial pentru acționarea automată a unei porți (nelivate împreună cu produsul).

**IMPORTANT:** Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual de instrucțiuni înainte de instalare. În caz de probleme, tehnicienii noștri să stau la dispoziție cu plăcere spre a vă furniza informații prin linia noastră telefonică dedicată (hotline).

**ATENȚIE:** O eroare de legare poate să deterioreze produsul și să conducă la stingerea garanției.

### 2 - ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Înainte de instalarea interfonului dv. verificați următoarele puncte:

- Nu instalați în caz de pericol de umiditate foarte mare, temperaturi foarte mari sau producere intensă de praf.
- Nu expuneți modulul exterior direct la acțiunea soarelui, ploii sau umidității intense.
- Aparatul nu trebuie să fie conectat la un o priză multiplă (tripluștecher) sau la un cablu prelungitor.
- A nu se instala în apropierea altor aparate electronice, ca de ex. computer, televizor sau videorecorder.
- A nu se instala aparatul în apropiere de produse chimice ca de pildă acizi și

amoniac sau o sursă de emisii de gaze toxice.

- A nu se curăța cu produse abrazive sau corozive. Utilizați numai o lavetă puțin umezită cu soluție de apă cu săpun.
- Separați aparatul de rețeaua de curent electric atunci când nu se va mai utiliza o perioadă îndelungată.
- A nu conecta aparatul la cablurile publice de telecomunicații.
- Cablul dintre monitor și modulul exterior al interfonului trebuie să fie dintr-o singură bucată, fără întreruperi. Trebuie obligatoriu să se evite elemente de legătură (cutii de conexiuni, conexiuni sudate etc.).

### 3 - RECICLARE



Acest logo semnifică faptul că nu este permis ca aparatele scoase din uz să fie aruncate în gunoiul menajer.

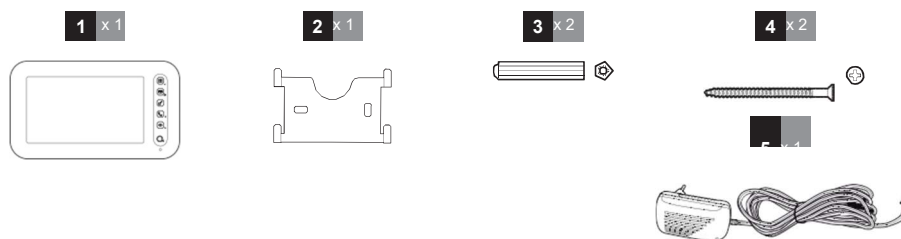
Substanțele periculoase pe care le pot conține pot să nocive pentru sănătatea persoanelor și pentru mediu. Predați aparatele scoase din uz înapoi distribuitorului de la care le-ați cumpărat sau la centrele locale de colectare selectivă a deșeurilor.





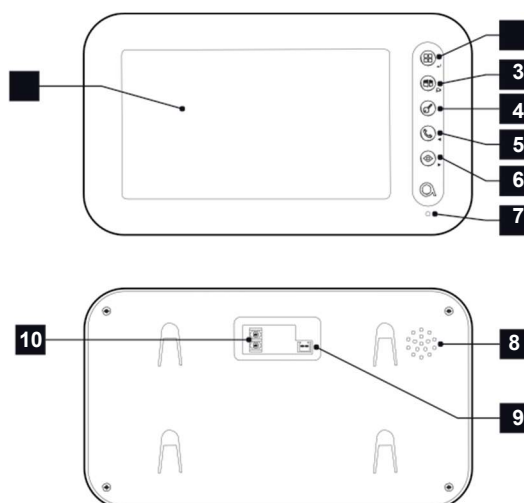
## B - DESCRIEREA PRODUSULUI

### 1 - CE CUPRINDE SETUL



|   |                                                       |   |                                                                  |
|---|-------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------|
| 1 | Monitor                                               | 4 | Șuruburi de fixare (2 pentru monitor, 3 pentru modulul exterior) |
| 2 | Suport de perete pt. monitor                          | 5 | Adaptor de alimentare de la rețea                                |
| 3 | Dibluri (2 pentru monitor, 3 pentru modulul exterior) |   |                                                                  |

### 2 - MONITORUL



|   |                                                                      |    |                                                                                                              |
|---|----------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Monitor LCD de 4,3"                                                  | 6  | Tastă receptor pentru preluare apel, pentru apelarea unui alt monitor (cod art 112279) sau săgeată la stânga |
| 2 | Microfon                                                             | 7  | Modul spionare ușă pentru afișarea modulului exterior sau săgeată la dreapta                                 |
| 3 | Tastă pt. vizualizarea fotografiilor sau acces meniu (acționare 5 s) | 8  | Difuzor                                                                                                      |
| 4 | Tasta de acționare poartă/camera video (dacă e)                      | 9  | Conectori pentru alimentarea electrică                                                                       |
| 5 | Tastă acționare yală electrică sau săgeată în jos                    | 10 | Conectori pentru comunicarea cu alte componente din instalație                                               |

\*Sub rezerva disponibilității.



## ***B - DESCRIEREA PRODUSULUI***

### **3 - SUPORT DE PERETE**

---

Monitorul este conceput pentru montare pe perete. Suportul de prindere pe perete și șuruburile aferente sunt livrate cu produsul.

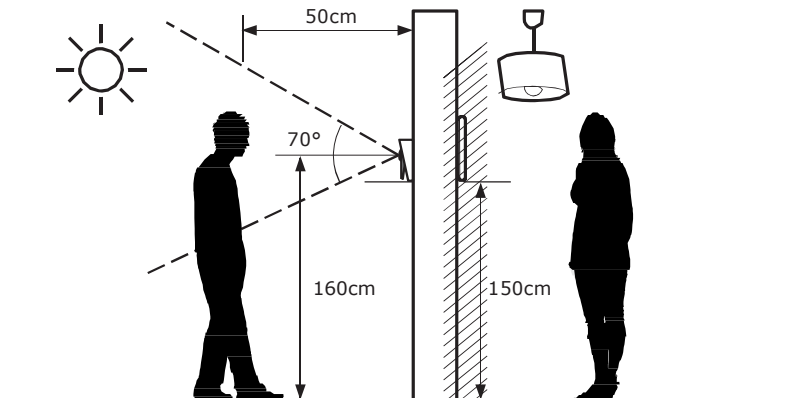
### **4 - ADAPTOR DE ALIMENTARE**

---

Un adaptor de alimentare de la rețea de 230VAC 50 Hz/17VDC 1,5A pentru alimentarea electrică a monitorului este livrat în set. Utilizarea altor modele de alimentare cu curent poate să ducă la deteriorarea iremediabilă a aparatului și la stingerea garanției.

Cablul adaptorului de alimentare nu trebuie să fie tăiat sau scurtat. În caz contrar se stinge garanția.

Înălțimea de montaj recomandată este pentru modulul exterior de circa 160 cm de la sol și de 150 cm pentru modulul interior al interfonului din locuință.

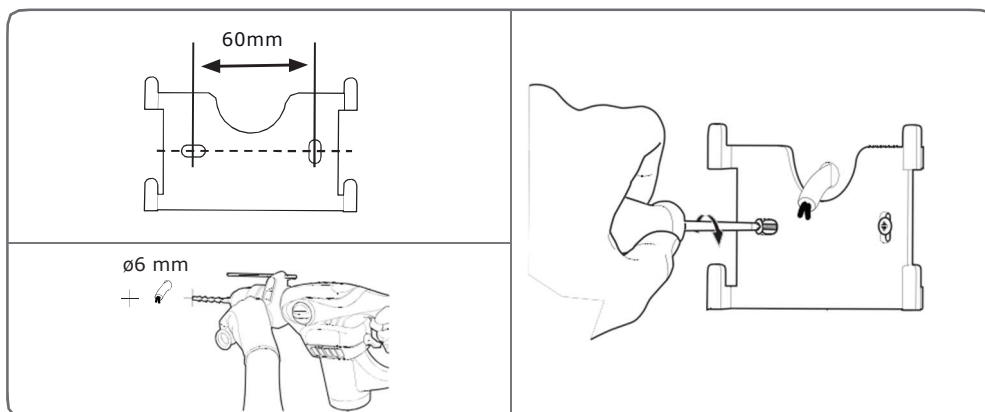


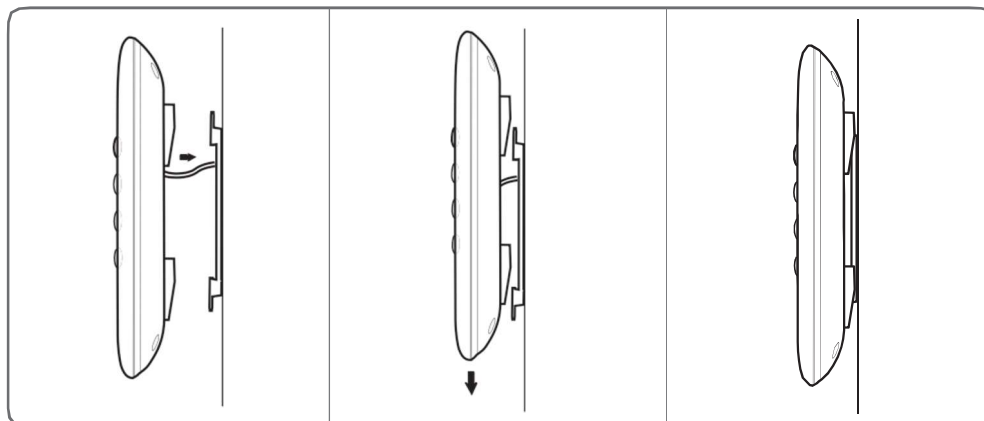
**ATENȚIE:** Din motive evidente de securitate realizarea legăturilor electrice trebuie să se facă numai după întreruperea alimentării electrice.

#### 1 - MONTAREA MONITORULUI

Fixați pe perete suportul pentru prindere pe perete cu ajutorul unor șuruburi și dibluri adecvate (șuruburile și diblurile livrate cu produsul sunt adecvate pentru pereți masivi).

După realizarea legăturilor monitorului (a se vedea capitolul "Legături"), acesta se fixează în suportul său





## 2 - LEGĂTURILE

- Pe traseul cablului de legătură dintre modulul exterior și monitor evitați conectarea unele după altele a mai multor blocuri de conectori sau cabluri prelungitoare
- Pe o distanță de 50 cm în jurul cablului de legătură dintre modulul exterior și monitor țineți la distanță toate sursele de perturbații electromagnetice (cabluri de 230 V, aparate WLAN, aparate cu microunde, ș.a.m.d.).
- La modulul exterior puteți lega și utiliza o broască sau încuietoare (yală) electrică (nelivrată împreună cu produsul), cu sau fără memorie mecanică.

### Între monitor și modulul exterior (100 m maximum)

Pentru a se asigura o bună calitate audio și video este recomandabil ca lungimea cablului dintre modulul exterior și cel interior să nu fie mai mare de 100 m. Legați firele după cum urmează (realizarea greșită a conexiunilor efectuate pentru legătură poate să deterioreze modulul exterior)

Diametrul pentru cablul de utilizat depinde de lungimea acestuia:

| Lungimea cablului   | Diametrul de utilizat pentru cablu |
|---------------------|------------------------------------|
| între 0 și 50 m     | 0,75 mm <sup>2</sup>               |
| între 50 m și 100 m | 1,5 mm <sup>2</sup>                |

### Între modulul exterior și o broască sau încuietoare electrică (nelivrată)

Utilizați o broască/încuietoare (yală) electrică de 12V/1A max. cu sau fără memorie mecanică.

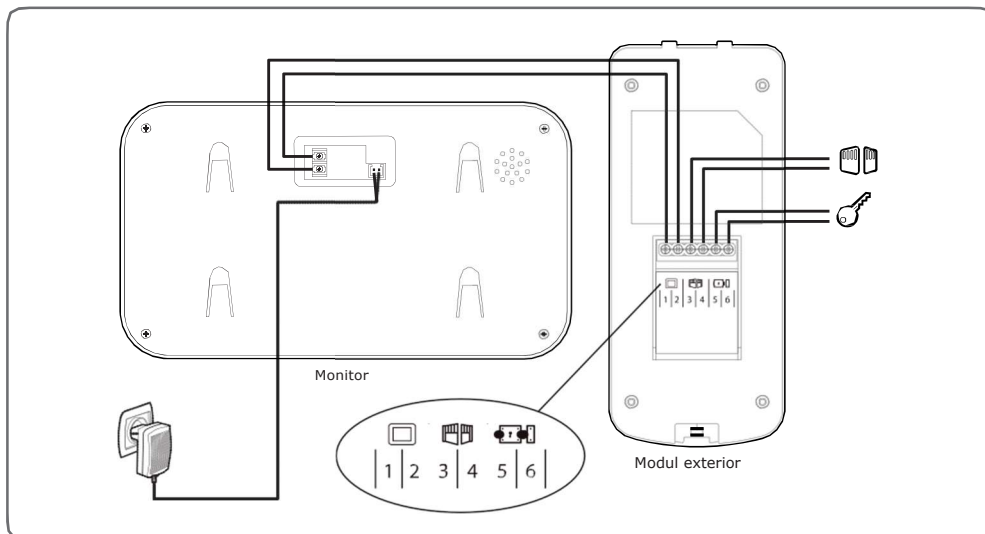
Pentru a face legătura între modulul exterior și încuietoare (yala) electrică utilizați cablu de tipul următor:

| Lungimea cablului | Diametrul de utilizat pentru cablu |
|-------------------|------------------------------------|
| între 0 și 50 m   | 0,75 mm <sup>2</sup>               |

### Între modulul exterior și o poartă cu acționare cu motor (nelivrată)

Diametrul de utilizat: Cel puțin 0,75 mm<sup>2</sup>

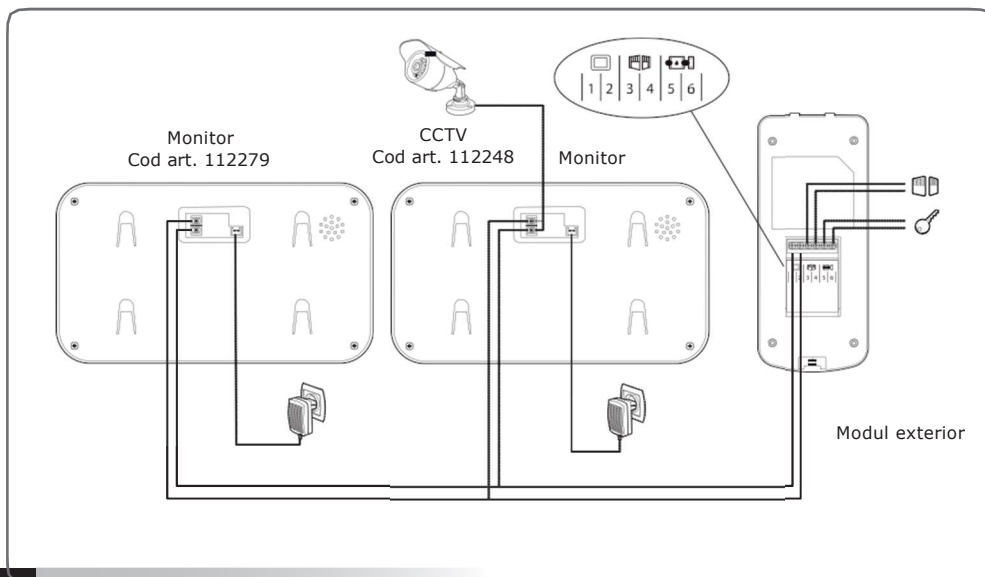
## 2.1 - LEGĂTURA DINTRE MONITOR ȘI MODULUL EXTERIOR, STRADAL



**IMPORTANT:** conectați bornele 3 și 4 direct la contactul normal deschis/închis al sistemului automatizat de comandă (intrarea de comandă cu fir a acționării porții motorizate).

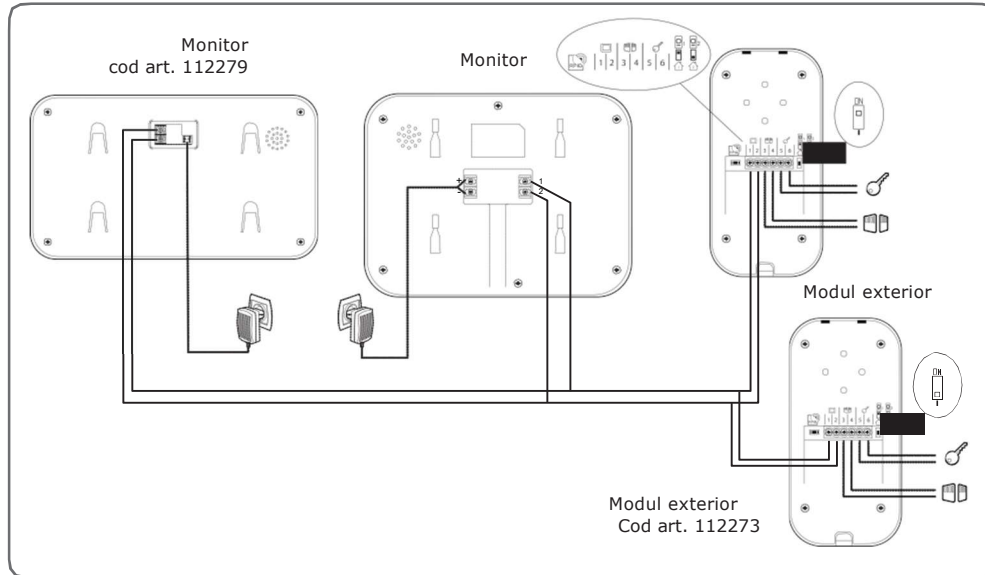
## 2.2 - LEGĂTURILE

### 2.2.1 - LEGĂTURILE PT. SET 112266 (YLVA 3) + 1 CAMERĂ (112248) + MONITOR





2.2.2 - LEGĂTURILE PT. SET 112271 (YLVA 3) + 1 MODUL EXTERIOR (112273) + MONITOR



**INDICAȚIE:** Schema de legături este valabilă și pentru Ylva 3+ Compact (112272).

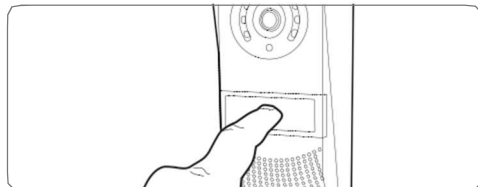
**IMPORTANT:** Dacă la deschiderea ușii apar probleme, care de exemplu sunt cauzate de o distanță mare între display și modulul exterior, recomandăm o alimentare electrică separată. La utilizarea unei alimentări electrice separate trebuie să conectați un releu de 12 V (neinclus în livrare) pentru a realiza controlul de la modulul interior al videointerfonului.

### 1 - IDENTIFICAREA ȘI COMUNICAREA CU VIZITATORUL

Vizitatorul apasă pe eticheta port-nume

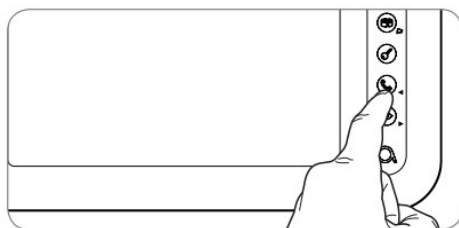
Nils Larsson

de la modulul exterior:



Soneria este declanșată prin difuzorul monitorului, care activează, camera video de la modulul exterior. Dacă vizitatorul este în raza vizuală a camerei, imaginea lui va apărea pe monitor timp de 30 de secunde. La scurgerea celor 30 de secunde, monitorul va trece în modul standby.

Apăsați tasta pentru a vorbi cu vizitatorul. Pentru a încheia comunicarea și a dezactiva modulul exterior apăsați din nou pe tasta .

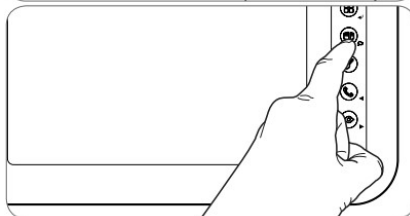
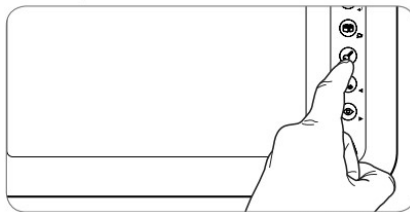


### 2 - ACTIVAREA MODULULUI EXTERIOR DE LA MONITOR

Pentru a identifica un vizitator fără ca acesta să remarce că este observat, sau pur și simplu pentru a privi afară, apăsați tasta . Imaginea de la modulul exterior va apărea pe ecran timp de 60 de secunde. Dacă doriți să comunicați și direct cu exteriorul, apăsați pe tasta de îndată ce apare pe display imaginea video de la camera exterioară. Această funcție extrem de utilă permite observarea vizitatorului chiar și atunci când acesta nu a sunat la sonerie.

### 3 - ACȚIONAREA UNEI YALE ELECTRICE ȘI A ACȚIONĂRII UNEI PORȚI

Atunci când aparatul este echipat cu o yală electrică și/sau comanda unei acționări motorizate automate a unei porți (a se vedea paragraful „LEGĂTURI”), apăsați pe tasta (pentru yala sau broasca electrică) sau pe (pentru comanda unei acționări motorizate automate a unei porți), pentru a permite accesul vizitatorului



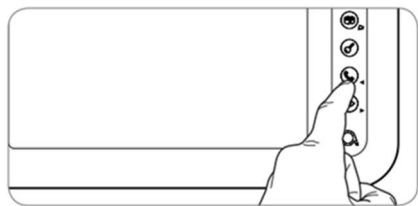
Atenție: Ecranul trebuie să fie pornit pentru a putea fi operaționale comenzile de la contactul uscat și ieșirea alimentată. Dacă ecranul nu este aprins, atunci este necesar să îl aprindeți cu ajutorul tastei



### 4 - FUNCȚIA DE COMUNICARE INTERNĂ

O comunicare internă poate fi începută cu monitorul slave (secundar) (în măsura în care există) cu ajutorul FUNCȚIEI INTERCOM. Această funcție poate fi utilizată și atunci când monitorul se află în modul standby: apăsați pe tasta a monitorului slave, pentru a apela monitorul slave (sau invers). Pentru a răspunde apăsați pe tasta , durata maximă de comunicare este de 120 de secunde. Apoi terminalul comută înapoi în modul standby. Comunicarea cu modulul exterior rămâne prioritară.

## D - UTILIZARE



### 5 - VIZUALIZARE DE LA CAMERA SUPLIMENTARĂ

Dacă ați instalat o cameră video suplimentară (112248), este posibil să activați vizualizarea de la această cameră prin apăsarea tastei .

### 6 - PARAMETRI PE MONITOR

Cu display-ul aprins apăsați pe tasta , pentru a apela următoarea fereastră:

Navigați prin submeniuri apăsând pe tastele :



#### • BRT:

**Luminozitatea:** Apăsați pe tastele  și  pentru a crește sau scădea luminozitatea imaginii.

#### • CON:

**Contrast:** Apăsați pe tastele  și  pentru a crește sau scădea contrastul imaginii.

#### • COL:

**Culoare:** Apăsați pe tastele  și  pentru a crește sau scădea saturația imaginii.

#### • CALL:

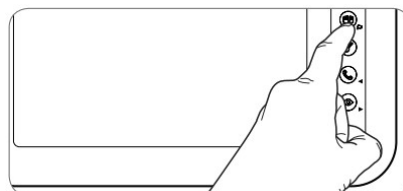
**Volum sonor microfon:** Apăsați pe tastele  și  pentru a crește sau scădea volumul sonor al microfonului.

#### • INCOME:

**Volum sonor sonerie:** Apăsați pe tastele  și  pentru a crește sau scădea volumul sonor al soneriei.

#### • RING:

**Selectarea sunetului soneriei:** Apăsați pe tastele  și  pentru a selecta sunetul dorit pentru sonerie.



Dacă vă aflați în submeniul RING, apăsați pe tasta  pentru a părăsi acest submeniu.

## E - INFORMAȚII TEHNICE ȘI LEGALE

### 1 - CARACTERISTICI TEHNICE

| MONITOR                                      |                                                                                              |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Ecran</i>                                 | Color LCD superplat 7 țoli                                                                   |
| <i>Standard video</i>                        | PAL/NTSC                                                                                     |
| <i>Rezoluție</i>                             | 800 x (RGB) x 480                                                                            |
| <i>Alimentare electrică</i>                  | cu adaptor de alimentare electrică 230 VAC<br>50 Hz/17 VDC 1,5 A livrat împreună cu produsul |
| <i>Tensiune de alimentare</i>                | 17 VDC 1,5 A (adaptor livrat împreună cu produsul)                                           |
| <i>Tip de protecție</i>                      | Protecție în caz de scurtcircuit și de inversare a polarității                               |
| <i>Sistem de transmisie (audio și video)</i> | 2 fire                                                                                       |
| <i>Domeniu ideal de temperatură de lucru</i> | între -20 °C și 50 °C                                                                        |
| <i>Umiditate max. a aerului</i>              | 85 %                                                                                         |
| <i>Numărul de sunete de sonerie</i>          | 6                                                                                            |
| <i>Dimensiuni</i>                            | 124 x 218 x 15,8 cm                                                                          |

## E - INFORMAȚII TEHNICE ȘI LEGALE

### 2 - GARANȚIE

- Pentru acest aparat există o garanție de 2 ani de la data cumpărării, care include piese de schimb și reparații. Pe întreaga durată a garanției trebuie obligatoriu să păstrați documentul de cumpărare ca dovadă.
- Garanția nu acoperă deteriorările produse din cauza neatenției, lovituri sau accidente.
- Nu este permisă deschiderea sau repararea niciunui element al acestui aparat de către persoane care nu fac parte din firma Smarthome France.
- Orice intervenție la aparat duce la pierderea garanției.
- Cablul de la adaptorul de alimentare nu trebuie să fie tăiat sau scurtat. În caz contrar se stinge garanția.

### 3 - AJUTOR ȘI SUPT

- Cu toată rigurozitatea pe care o aplicăm la conceperea produselor noastre și la întocmirea prezentelor instrucțiuni de utilizare este posibil ca în timpul instalării acestui aparat să întâmpinați dificultăți sau să apară întrebări. În acest caz vă sfătuim să contactați imediat specialiștii noștri care vă vor consilia cu plăcere.
- Dacă la instalare sau în timpul utilizării produsului în zilele imediat următoare apar defecțiuni în funcționare, este obligatoriu necesar să ne contactați în timp ce aveți aparatul în fața dv. Astfel tehnicienii noștri pot să diagnosticheze problemele apărute întrucât probabil că acestea au drept cauză o reglare greșită sau o instalare necorespunzătoare.

Puteți contacta tehnicienii noștri de la  
Departamentul pentru clienți la numărul de telefon:

**Helpline: +352 26302353**

De luni până vineri de la 9.00 la 12.00 și de la  
14.00 la 18.00.



Aveți nevoie de ajutor?

**Avidssy**

vă răspunde la întrebări la  
[www.avidsen.com](http://www.avidsen.com)

### 4 - ÎNLOCUIREA PRODUSULUI - SERVICE POSTVÂNZARE - DEP. PT. CLIENȚI

Cu toată rigurozitatea pe care o aplicăm la conceperea și fabricarea aparatului dv., este posibil să fie eventual necesară trimiterea înapoi a produsului către dep. nostru pt. clienți pentru a fi reparat în atelierul nostru. În acest caz puteți să vă informați despre stadiul lucrărilor de efectuat la produs prin intermediul paginii noastre de internet:  
<http://sav.avidsen.com>

Smarthome France se obligă ca pe durata perioadei de garanție să țină în stoc piese de schimb pentru acest produs.

### 5 - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Conformitate cu Directiva RED  
Smarthome France declară că aparatul denumit  
mai jos:

(112279)

Standarde în vigoare aplicabile:

EN 55032: 2015

EN 55024: 2010 + A1: 2015

EN 62368-1: 2014 + A11: 2017

Tours, 14.08.2018

Alexandre

Chaverot,

Președinte



Smarthome France  
19 Avenue Marcel Dassault  
ZAC des Deux Lions - 37200 Tours - Franța